

DEWALT[®]

XR LI-ION

402114-48 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCM561

Figura 1

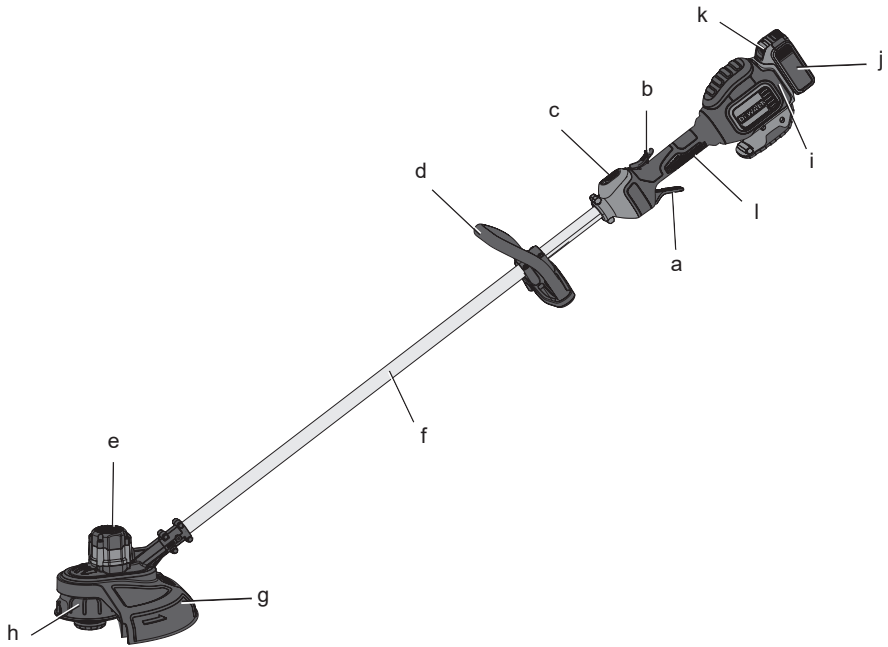


Figura 2

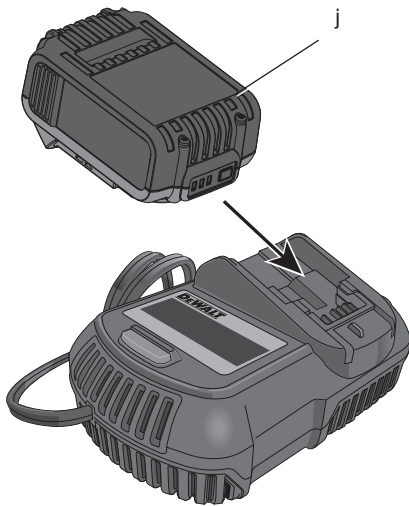


Figura 3

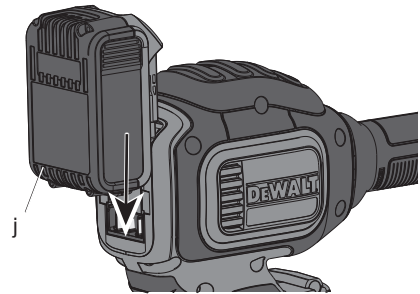


Figura 4

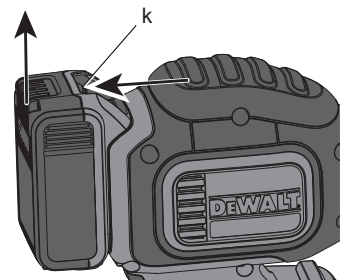


Figura 5

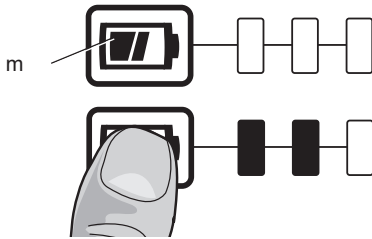


Figura 6

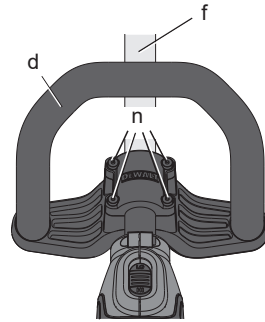


Figura 7

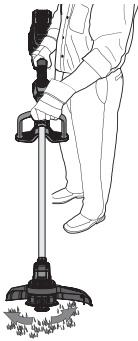


Figura 8

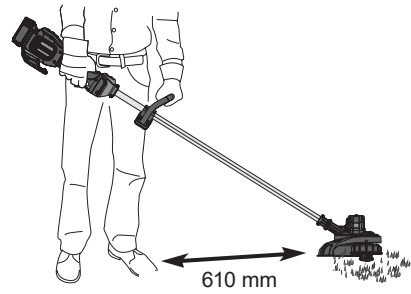


Figura 9

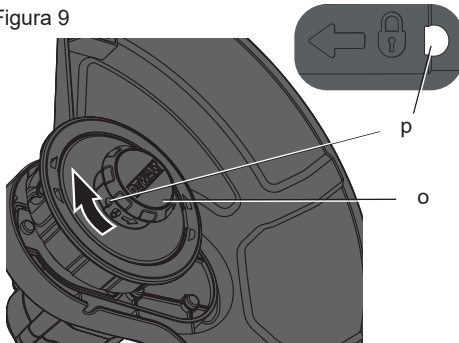


Figura 10

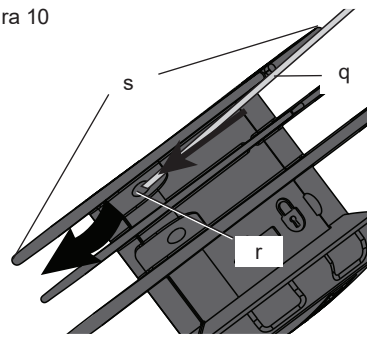


Figura 11

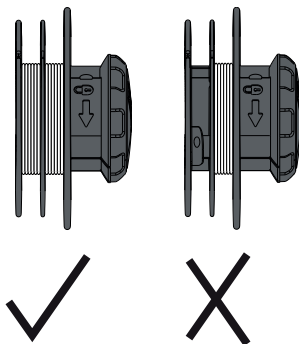


Figura 12

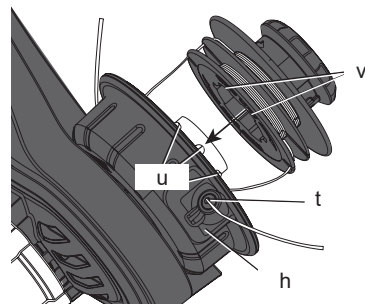


Figura 13

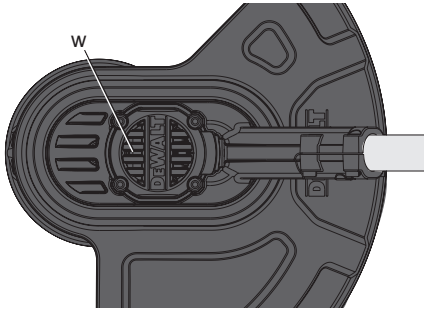


Figura 14

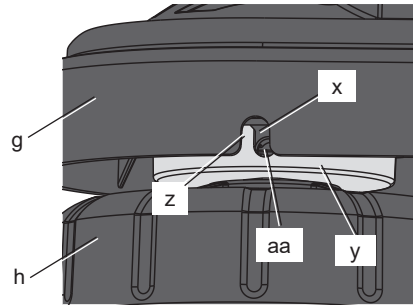


Figura 15

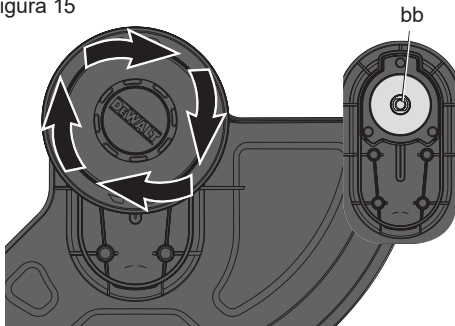


Figura 16

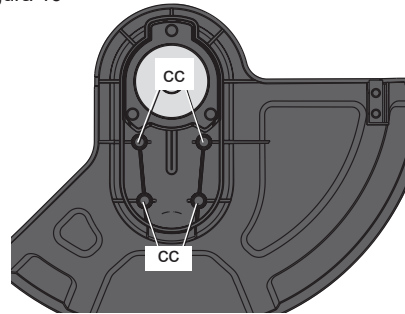


Figura 17

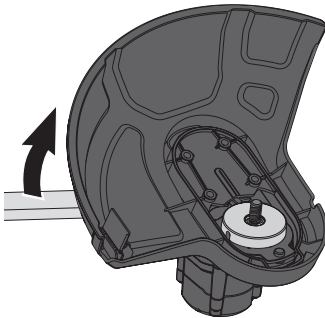


Figura 18

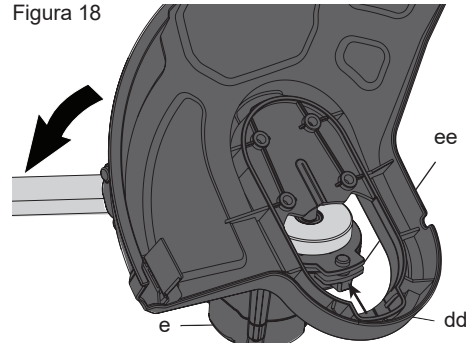
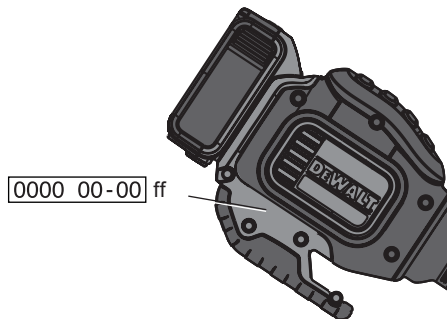


Figura 19



TRIMMER CU FIR

DCM561

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

		DCM561
Tensiune	$V_{c.c}$	18 V
Regatul Unit și Irlanda	$V_{c.c}$	18 V
Tip		1
Putere de ieșire	W	400
rot/min		0-4600 / 0-6000
Dimensiune brazdei de tăiere	mm	330
Greutate (fără acumulator)	kg	3,64
Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 50636-2-91:2014		
L_{PA} (nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	76
L_{WA} (nivel putere sonoră)	dB(A)	90
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	1,7
Valoarea emisiilor de vibrații		
$a_h =$	m/s^2	< 2,5
Marjă K =	m/s^2	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 50636-2-91:2014 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale unelei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

Acumulator		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Tip acumulatori		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Tensiune	$V_{c.c}$	18	18	18	18	18	18
Capacitate	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Greutate	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Încărcător	DCB105		
Tensiune de alimentare	$V_{c.a}$	230	
Tip acumulatori		18 Li-Ion	
Timp aproximativ de încărcare a acumulatorilor	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)
Greutate	kg	0,49	

Siguranțe:

Europa	Unelte cu alimentare la 230 V	10 amperi, la rețea electrică
Regatul Unit & Irlanda	Unelte cu alimentare la 230 V	3 amperi, la prize

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.



Indică un pericol de șoc electric.



Indică riscul de incendiu.

Declarație de conformitate

DIRECTIVA PRIVIND ECHIPAMENTELE
TEHNOLOGICE

DIRECTIVA PRIVIND ZGOMOTUL LA
EXTERIOR



TRIMMER CU FIR
DCM561

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificațiile tehnice** sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014.

2000/14/CE, Trimmer de tuns iarba, L ≤ 50 cm, Anexa VIII

DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310,
6802 ED Arnhem, Olanda
Nr. identificare autoritate notificată: 0344

nivelul puterii sonore conform cu 2000/14/CE
(Articolul 12, Anexa III, L ≤ 50 cm):

L_{PA} (putere sonoră măsurată) 76 dB(A)
marjă (K) = 1,7 dB(A)

L_{WA} (putere sonoră garantată) 92 dB(A)

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC (până la 19.04.2016), 2014/30/EU (de la 20.04.2016) și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Markus Rompel
Director tehnic
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
09.03.2015



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT: Atunci când utilizați aparate alimentate de la rețeaua electrică, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare, de vătămări corporale și deteriorare a materialelor.



AVERTISMENT: Trebuie să respectați măsurile de siguranță atunci când utilizați mașina. Pentru siguranța dumneavoastră și a persoanelor din jur, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea mașinii. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Citiți cu atenție acest manual în întregime înainte de a utiliza aparatul.
- Destinația de utilizare este descrisă în acest manual. Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu acest aparat diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.

- Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAREA PE VIITOR

Practici sigure de operare

INSTRUIRE

- a) Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu comenzile adecvate și cu utilizarea adecvată a mașinii.
- b) Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instrucțiunile să utilizeze mașina. Regulamentele locale pot limita vârsta operatorului.
- c) Rețineți că operatorul sau utilizatorul va fi considerat responsabil pentru accidente sau pericolul provocate celorlalți sau obiectelor deținute.

PREGĂTIREA

- a) Înainte de utilizare, inspectați vizual întotdeauna dacă mașina este deteriorată, protecțiile lipsesc sau sunt deplasate.
- b) Nu utilizați niciodată mașina atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.

OPERARE

- a) Purtați în permanență ochelari de protecție și încălțăminte adecvată, în timp ce operați mașina.
- b) Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile în special atunci când există un risc de trăsnet.
- c) Utilizați aparatul numai în condiții de lumină diurnă sau de lumină artificială bună.
- d) Nu operați niciodată aparatul dacă acesta prezintă protecții deteriorate sau dacă nu are apărătoarele montate.
- e) Porniți motorul doar atunci când mâinile și picioarele sunt ferite de zona de tăiere.
- f) Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (de exemplu, scoateți ștecherul din priză, scoateți dispozitivul de dezactivare sau bateria detașabilă)
 - 1) ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată;
 - 2) înainte de eliminarea unui blocaj;
 - 3) înainte de a verifica, curăța sau de a lucra la mașină;

- 4) după lovirea unui corp străin;
- 5) ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal.

- g) Fiți atenți la vătămările mâinilor și a picioarelor cauzate prin tăiere.
- h) Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilare nu prezintă depuneri.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- a) Deconectați mașina de la sursa de alimentare (de exemplu, scoateți ștecherul din priză, scoateți dispozitivul de dezactivare sau bateria detașabilă) înainte de a efectua lucrările de întreținere sau de curățare.
- b) Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- c) Inspectați și efectuați periodic operații de întreținere asupra aparatului. Prevedeți repararea mașinii doar de către un agent de reparații autorizat.
- d) Atunci când nu este folosit, depozitați mașina într-un loc ferit de accesul copiilor.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru trimmerele electrice de tuns iarba



AVERTISMENT: Elementele de tăiat vor continua să se rotească după ce motorul este oprit.

- Purtați pantaloni lungi pentru a vă proteja picioarele.
- Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă traseul de tuns iarba este lipsit de bețe, pietre, sârme și orice alte obstacole.
- Utilizați aparatul numai în poziție verticală, cu firul de tăiat aproape de sol. Nu porniți niciodată aparatul în altă poziție.
- Deplasați-vă încet atunci când utilizați aparatul. Aveți grijă la iarba proaspăt tăiată deoarece aceasta este umedă și alunecoasă.
- Nu lucrați pe pante abrupte. Lucrați transversal pe pante, nu în sus și în jos.
- Nu traversați niciodată alei sau străzi din pițriș cu aparatul în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată firul de tăiat în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu așezați aparatul pe jos până când firul de tăiat nu s-a oprit complet.
- Utilizați exclusiv tipul adecvat de fir de tăiat. Nu utilizați niciodată fir metalic sau fir de pescuit.



- *Fiți atenți să nu atingeți lama firului de tăiat.*
- *Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de firul de tăiat, mai ales atunci când porniți motorul.*
- *Înainte de a utiliza aparatul și după orice fel de impact, verificați aparatul pentru a depista semnele de uzură sau deteriorare și reparați-l dacă este necesar.*
- *Aveți grijă să evitați vătămările cauzate de orice dispozitiv utilizat pentru a tăia lungimea firului aparatului. După prelungirea unui fir nou de tăiat, reduceți întotdeauna aparatul în poziția normală de funcționare înainte de a-l reporni.*
- *Este necesară o supraveghere atentă atunci când aparatul este folosit în apropierea copiilor.*
- *Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane tinere sau infirme fără supraveghere.*
- *Aparatul nu trebuie să fie utilizat ca jucărie.*
- *Utilizați exclusiv în spații uscate. Nu permiteți udarea aparatului.*
- *Nu scufundați aparatul în apă.*
- *Nu desfaceți carcasa aparatului. Nu există componente ce pot fi reparate în interior*
- *Nu operați aparatul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*
- *Atunci când aparatul este depozitat sau transportat într-un vehicul, acesta trebuie să fie poziționat în portbagaj sau trebuie să fie legat pentru a preveni deplasarea sa ca urmare a schimbărilor rapide de viteză și direcție.*
- *Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie să fie depozitat într-un spațiu uscat, bine ventilat și nu la îndemâna copiilor.*
- *Copiii nu trebuie să aibă acces la aparatele depozitate.*

Siguranța celorlalți

- *Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.*
- *Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.*

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- *Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.*
- *Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.*
- *Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.*
- *Afectarea auzului.*
- *Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.)*

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Opriti unealta. Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei.



Aveți grijă la obiectele proiectate. Țineți trecătorii la distanță de zona de tăiere.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate ridicată



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.



AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 19)

Codul de dată (ff), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2015 XX XX
Anul fabricației

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toate încărcătoarele de acumulatori

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI: Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și operare pentru încărcătoarele de acumulatori (consultați **Specificațiile tehnice**).

- Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe încărcător, de pe acumulator și de pe produsul cu acumulator.



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera șoc electric.



AVERTISMENT: vă recomandăm să folosiți un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.



ATENȚIE: Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcăți exclusiv acumulatori reîncărcabili DEWALT. Alte tipuri de acumulatori pot exploda, determinând vătămări și daune.



ATENȚIE: Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

OBSERVAȚIE: În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.

OBSERVAȚIE: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. Nu lăsați copiii să se joace cu unealta. Curățarea și operațiunile de întreținere ale unelei nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- NU încercați să încărcăți acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual.** Încărcătorul și acumulatorul sunt special concepute să funcționeze împreună.
- Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât cele de încărcare a acumulatorilor reîncărcabili DEWALT.** Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- Nu expuneți stația de încărcare la ploaie sau zăpadă.**
- Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher și nu de cablu.** Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ștecherului și cablului electric.
- Asigurați-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta și că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.**
- Nu utilizați un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.** Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- Nu poziționați niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziționați încărcătorul pe o suprafață moale ce poate bloca fantele de aerisire și poate conduce la o căldură internă excesivă.** Amplasați încărcătorul într-o poziție ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară și din partea inferioară a carcasei.
- Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecher deteriorat — preveďteți imediat înlocuirea acestora.**
- Nu operați încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.** Duceți-l la un centru de service autorizat.

- **Nu dezasamblați încărcătorul; duceți-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operații de service sau reparații.** Reasamblarea încorectă poate genera risc de șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat de către producător, agentul său de service sau orice altă persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- **Deconectați stația de încărcare de la priză înainte de a încerca orice operație de curățare.** Astfel se va reduce riscul de șoc electric. Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.
- **NU încercați să conectați 2 încărcătoare simultan.**
- **Stația de încărcare este concepută să opereze cu o tensiune electrică standard de 230 V. Nu încercați să îl utilizați cu nicio altă tensiune.** Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Încărcătoarele

Încărcătoarele DCB105 utilizează acumulatori Li-Ion de 18 V (DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 și DCB185).

Încărcătoarele DEWALT nu necesită nicio reglare și sunt concepute să fie cât mai ușor posibil de operat.

Procedura de încărcare (fig. 2)





1. Conectați stația de încărcare la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul.
2. Introduceți acumulatorul (j) în încărcător. Indicatorul luminos roșu (încărcare) va lumina intermitent continuu, indicând că procesul de încărcare a început.
3. Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos roșu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător.

NOTĂ: Pentru asigurarea unei performanțe și durate de viață maxime a acumulatorilor Li-Ion, încărcăți-l complet înainte de prima utilizare.

Procesul de încărcare

Consultați tabelul de mai jos privind starea de încărcare a acumulatorului.

Indicatoare de încărcare: DCB105

	se încarcă	— — — — —
	încărcat complet	—————
	decalaj acumulator fierbinte/rece	— • — • — •
	înlocuiți acumulatorul	• • • • • • • •

Încărcătorul compatibil nu va încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica un acumulator defect refuzând să lumineze sau semnalizând codul pentru problemă acumulator sau încărcător.

NOTĂ: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător.

Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

DECALAJ ACUMULATOR FIERBINTE/RECE

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare a acumulatorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Un acumulator rece se va încărca la jumătate din capacitate față de unul cald. Acumulatorul se va încărca la acea viteză redusă pe toată perioada ciclului de încărcare și nu va reveni la viteza maximă de încărcare chiar dacă acesta se încălzește.

NUMAI ACUMULATORI LITIU ION

Unelele cu acumulatori XR Li-Ion sunt prevăzute cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronică este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii

Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog și tensiunea.

Acumulatorul nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de a utiliza acumulatorul și încărcătorul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos. Apoi urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- **Nu încărcați sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.
- **Nu introduceți niciodată acumulatorul forțat în încărcător. Nu modificați acumulatorul în niciun fel pentru a intra într-un încărcător necompatibil deoarece acesta se poate rupe cauzând vătămări corporale grave.**
- **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.**
- **NU stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.**
- **Nu depozitați sau nu utilizați unealta și acumulatorul în locații în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (105 °F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).**



AVERTISMENT: Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Se poate genera șoc electric sau electrocutare. Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.



ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU LITIU ION (LI ION)

- **Nu incinerăți acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- **În cazul în care acumulatorul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat.** În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi și săruri de litiu.
- **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.** Aerisiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.



AVERTISMENT: Pericol de arsuri. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scânteii sau flăcări.

Transport

Acumulatorii DEWALT sunt conformi cu toate normele aplicabile privind expediția, așa cum sunt descrise de standardele legale și din domeniu, care includ Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase; Normele privind mărfurile periculoase ale Asociației Internaționale de Transport Aerian (IATA), Codul Internațional Maritim al Mărfurilor Periculoase (IMDG) și Acordul European privind Transportul Internațional al Mărfurilor Periculoase pe Cale Rutieră (ADR). Celulele și acumulatorii cu ioni de litiu au fost testați conform secțiunii 38.3 din Normele ONU privind transportul mărfurilor periculoase, Manualul de teste și criterii.

În majoritatea cazurilor, expedierea unui acumulator DEWALT este scutită de la clasificarea ca material periculos complet reglementat din Clasa 9. În general, cele două cazuri care necesită expedierea conform Clasei 9 sunt:

1. Expedierea pe cale aeriană a peste doi acumulatori Litium-Ion DEWALT, atunci când pachetul conține doar acumulatorii (fără unelte), și
2. Orice expediere care conține un acumulator Litium-Ion cu o clasificare energetică mai mare de 100 wați oră (Wh). Toți acumulatorii cu

ioni de litiu prezintă clasificarea wați oră pe ambalaj.

Indiferent dacă o expediere este scutită sau complet reglementată, expeditorul are responsabilitatea de a consulta cele mai recente regulamente privind ambalarea, etichetarea/marcarea și cerințele legate de documentație.

Transportarea acumulatorilor poate cauza eventual incendii dacă bornele acestora intră accidental în contact cu materiale conductoare. În cazul transportării acumulatorilor, asigurați-vă că bornele acestora sunt protejate și bine izolate de materialele cu care ar putea intra în contact și care ar putea cauza un scurtcircuit.

Informațiile din această secțiune a manualului sunt oferite cu bună credință și sunt considerate exacte în momentul redactării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție explicită sau implicită. Cumpărătorul are responsabilitatea de a se asigura că activitățile sale sunt conforme cu normele aplicabile.

Acumulator

TIP ACUMULATORI

DCM561 funcționează cu acumulatori de 18 volți.

Se pot folosi și acumulatori DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 sau DCB185. Pentru mai multe informații citiți **Specificațiile tehnice**.

Recomandări de depozitare

1. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive. Pentru performanța și durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.
2. Pentru depozitarea pe perioade lungi și pentru rezultate optime, este recomandat să depozitați acumulatorul încărcat complet într-un loc răcoros și uscat, scos din încărcător.

NOTĂ: Acumulatorii nu trebuie depozitați descărcați complet. Acesta va trebui reîncărcat înainte de utilizare.

Etichetele de pe încărcător și de pe acumulator

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe încărcător și de pe acumulator pot indica următoarele pictograme:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Consultați **Specificația tehnică** pentru timpul de încărcare.



Acumulatorul se încarcă.



Acumulator încărcat.



Acumulator defect.



Decalaj acumulator fierbinte/rece.



Nu puneți în contact cu obiecte conductibile.



Nu încărcați acumulatori deteriorați.



Nu expuneți la apă.



Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.



Încărcați numai în condiții de temperatură de la 4 °C la 40 °C.



Doar pentru utilizare la interior.



LI-ION

Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.



DCB105 ✓

Încărcați acumulatorii DEWALT doar cu încărcătoarele DEWALT specificate. Încărcarea altor acumulatori decât cei specificați DEWALT cu un încărcător DEWALT poate cauza explozia acestora sau poate conduce la alte situații periculoase.



Nu incinerati acumulatorii.

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Trimmer cu fir
- 1 Acumulator
- 1 Încărcător
- 1 Manual de instrucțiuni

- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

Descriere (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- Întreprător de declanșare a turației reglabile
- Manetă de blocare
- Comutator de control viteză
- Mâner auxiliar
- Carcasă motor
- Tijă trimmer
- Protecție
- Carcasă bobină
- Carcasă acumulator
- Acumulator
- Buton de detașare a acumulatorului
- Mâner

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Trimmerul cu fir a fost conceput pentru aplicații profesionale de cosit.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere ale uneltei nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie să fie utilizat cu unitatea de alimentare furnizată

Siguranța electrică

Aparatul a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. De asemenea, asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu cea a sursei de alimentare.



Încărcătorul dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la centrul de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului (numai pentru Marea Britanie și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 3 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor nu ar trebui folosit decât dacă este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dvs. (consultați **Specificațiile tehnice**). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm²; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de

a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.



AVERTISMENT: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DEWALT.

Introducerea și scoaterea acumulatorului din aparat (Fig. 3–5)

NOTĂ: Asigurați-vă că acumulatorul (j) este complet încărcat.

PENTRU A INSTALA UN ACUMULATOR ÎN MÂNERUL UNELTEI

1. Aliniați acumulatorul (j) cu canelurile din interiorul mânerului uneltei (fig. 3).
2. Împingeți-l în mâner până când acumulatorul este fixat bine în unealtă și asigurați-vă că se cuplează bine în poziție.

PENTRU A SCOATE ACUMULATORUL DIN UNEALTĂ

1. Apăsați butonul de detașare a acumulatorului (k) și trageți ferm acumulatorul din mânerul uneltei (fig. 4).
2. Introduceți acumulatorul în încărcător conform descrierii din secțiunea privind încărcătorul din acest manual.

ACUMULATORI CU INDICATOR DE NIVEL AL ÎNCĂRCĂRII (FIG. 5)

Unii acumulatori DEWALT sunt dotați cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul acestuia (m). O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde desemnând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita de utilizare admisă, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea uneltei și poate varia în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final.

Atașarea protecției

1. Consultați secțiunea **Înlocuirea carcasei bobinei** pentru a demonta carcasa bobinei (h, fig. 1).
2. După ce bobina este eliminată, consultați secțiunea **Înlocuirea protecției** pentru a monta protecția (g) și pentru a înlocui bobina.

Reglarea mânerului auxiliar (fig. 6)

Trimmerul vine complet asamblat. Mânerul auxiliar (d) este poziționat pentru a maximiza echilibrul. Cu toate acestea, în cazul în care este necesară ajustarea, slăbiți cele patru șuruburi (n) cu o cheie hexagonală și glisați mânerul auxiliar sus sau în jos pe tija trimmerului (f).

OPERARE

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Poziția corectă a mâinilor (fig. 1, 8)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOATEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți **ÎNTOATEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mâner (l) și a celeilalte mâini pe mânerul auxiliar (d).



Pornirea și oprirea trimmerului (fig. 1)

Pentru a porni aparatul, strângeți maneta de blocare (b) și apoi comutatorul de declanșare cu viteză variabilă (a). Pentru a opri aparatul, eliberați comutatorul de declanșare cu viteză variabilă.

Comutatorul de declanșare cu viteză variabilă (fig. 1)

Acest trimmer cu fir vă oferă posibilitatea de a alege funcționarea la o viteză mai eficientă de a extinde timpul de funcționare pentru lucrări mai mari, sau de a accelera viteza de tuns pentru tăierea de înaltă performanță.

Pentru a extinde timpul funcționării, apăsați butonul de control al vitezei (c) înainte spre mânerul auxiliar (d) în poziția „LO”. Acest mod este cel mai bun pentru proiecte mai mari care au nevoie de mai mult timp pentru finalizare.

Pentru a accelera de trimmerul, trageți comutatorul de control al vitezei înapoi spre carcasa bateriei (i) în poziția „HI”. Acest mod este cel mai bun pentru a tăia prin plante mai rezistente și pentru aplicații care au nevoie de o turație mai mare.

NOTĂ: Atunci când este în modul „HI”, timpul de funcționare va fi redus față de timpul în modul „LO”.

Cosirea (fig. 7, 8)

Cu trimmerul pornit, curbați și legănați dintr-o parte în alta așa cum este indicat în figura 7.

Păstrați o distanță de cel puțin 610 mm între protecție și picioarele dvs. așa cum se arată în figura 8.



AVERTISMENT: Păstrați firul de rotație aproximativ paralel cu solul (nu înclinat mai mult de 30 de grade). Acest trimmer nu este un dispozitiv pentru tăierea pe margini. **NU ÎNCLINAȚI** trimmerul, astfel încât firul să se rotească aproape la un unghi drept față de pământ. Resturile proiectate pot provoca accidente grave.

Avansul firului de tăiere al trimmerului

Trimmerul utilizează un fir de nailon cu diametrul de 2,032 mm. Firul de tăiat se va uza mai rapid și va necesita mai multă alimentare dacă se

efectuează operații de tuns de-a lungul aleilor sau a altor suprafețe abrazive sau dacă se taie buruieni mai groase.

Pe măsură ce utilizați trimmerul, firul se va scurta datorită uzurii. Loviți ușor trimmerul de sol în timpul funcționării la turație normală și firul se va alimenta.

NOTĂ: Extinderea firului de nailon peste cei 330 mm ai brazdei de tăiere va afecta negativ performanța, timpul de funcționare și durata de viață a trimmerului din cauza potențialului de deteriorare a motorului. Acest lucru poate duce la pierderea garanției.

Sfaturi utile de tăiere

- *Utilizați vârful firului pentru a face tăierea; nu forțați capul de fir în iarbă netăiată.*
- *Gardurile de sărbă și de scânduri determină o uzură suplimentară a firului, chiar ruperea. Pereteți de piatră și cărămidă, bordurile și lemnul pot uza firul mai rapid.*
- *Nu lăsați capacul de bobină să se frece pe sol sau alte suprafețe.*
- *În creștere lungă, tăiați de sus în jos și să depășiți 304,8 mm.*
- *Păstrați trimmerul înclinat spre zona de tăiat; aceasta este cea mai buna zonă de tăiere.*
- *Trimmerul taie la trecerea unității de la stânga la dreapta. Acest lucru va preveni aruncarea resturilor către operator.*
- *Evitați arborii și arbuștii. Scoarța de copac, mulurile din lemn și stâlpii de gard pot fi ușor deteriorate de fir.*

Înlocuirea accesoriilor



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți aparatul și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.



AVERTISMENT: Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de DEWALT pentru această unealtă ar putea fi periculoasă.



AVERTISMENT: Nu utilizați lame sau orice accesoriu sau ori atașament, altele decât cele recomandate de DEWALT la acest trimmer. Pot rezulta vătămări corporale grave sau deteriorarea produsului.



Folosiți fir de schimb DEWALT nr. model DWO1DT801 sau DWO1DT802.

- Când înlocuiți firul, utilizați numai un fir cu diametrul de 2,032 mm (nr. model DWO1DT801 sau DWO1DT802) este recomandat. Pentru o performanță optimă, nu folosiți un fir de 2,413 mm. Alte dimensiuni pot degrada performanța și cauza deteriorarea trimmerului.

Înlocuirea firului de tăiere (fig. 9–12)



ATENȚIE: Pentru a preveni deteriorarea aparatului, dacă firul de tăiat depășește lama de tăiat, tăiați-l astfel încât să ajungă până la lamă.

1. Îndepărtați acumulatorul.
2. Rotiți bobina (o) spre dreapta pentru deblocare, așa cum este indicat în figura 9. Protuberanța albă (u) din interiorul bobinei se va roti de la fereastra bobinei (p) pentru a indica că este deblocat.
3. Trageți bobina direct afară pentru a o îndepărta.
4. Îndepărtați murdăria și iarba rămasă pe capacul și carcasa bobinei.
5. În primul rând, înfășurați firul nou în canalul bobinei, cel mai aproape de fantele de menținere, așa cum se arată în figura 10.
6. Puneți capătul firului de tăiere (q) în orificiul de fixare (r).
7. Înfășurați firul de tăiat pe bobină în direcția indicată de săgeată, din partea de jos a bobinei.
8. În cazul în care linia de tăiere înfășurată ajunge la începutul fantelor de menținere (S), se taie firul aproximativ 106 mm.
9. Împingeți firul în fantele de menținere de pe o parte a bobinei pentru a menține primul fir linie în timp ce înfășurați al doilea fir.
10. Repetați procedura de mai sus pentru al doilea fir de tăiat din secțiunea inferioară a bobinei.



ATENȚIE: Înainte de a începe cosirea, utilizați numai tipul corespunzător de fir de tăiere. Asigurați-vă că există fir de tăiere în ambele secțiuni ale bobinei în ambele secțiuni ale bobinei, așa cum este indicat în figura 11.

11. După ambele linii sunt înfășurate în jurul bobinei (o), puneți degetul mare și un deget pe fantele de menținere, pentru a asigura în continuare firul și treceți capătul fiecărui fir prin cele două orificii (t) de pe fiecare parte a capului din carcasa bobinei (h) după cum se arată în figura 12.
12. Aliniați protuberanțele albe (u) din interiorul carcasei bobinei cu adânciturile (v) din bobină. Aliniați fantele (s) cu cele două orificii (t) cât mai aproape posibil.
13. Împingeți bobina în carcasa bobinei și rotiți spre stânga pentru a bloca bobina în poziție. Asigurați-vă că protuberanța albă (u) apare în fereastra bobinei (p). Asigurați-vă că linia nu se desfășoară și se înfășoară în jurul arborelui de sub bobină.
14. Trageți ambele capete ale liniei de tăiere pentru a le elibera din fantele de menținere. În cazul în care linia se extinde dincolo de lama de tăiere de pe protecție, tăiați firul astfel încât abia să ajungă la lamă.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

1. Mențineți fantele de admisie a aerului (W), indicate în figura 13, curate pentru a preveni supraîncălzirea.
2. Firul trimmerului se poate usca peste timp. Pentru a păstra firul în stare bună, păstrați firul de rezervă într-o pungă din material plastic, etanșabilă cu o lingură de apă.
3. Piese din plastic pot fi curățate prin folosirea unui săpun delicat cu o cârpă umedă.
4. Linia de tăiere de pe marginea protecției se poate toci de-a lungul timpului. Este recomandat să rectificați periodic ascuțișul lamei.

Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Înlocuirea carcasei bobinei (fig. 14, 15)

1. Rotiți carcasa bobinei (h) până când orificiul (x) din arbore (y) se aliniază cu creștătura (z) din protecție (g). Un al treilea orificiu în carcasa motorului (aa) va fi vizibil, așa cum se arată în figura 14. Introduceți șurubelnița prin toate cele trei găuri pentru a preveni rotirea carcasei bobinei.
2. Rotiți bobina spre dreapta așa cum este descris în figura 15.
3. Introduceți șurubelnița înapoi prin cele trei găuri (x, z, și aa) și înfiletați noua carcasă de bobină spre stânga și strângeți bine șurubul (bb) care iese din trimmer.

Înlocuirea protecției (fig. 16–18)



AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată aparatul fără ca protecția să fie fixată bine în poziție.

1. Scoateți carcasa bobinei așa cum este descris în secțiunea **Înlocuirea carcasei bobinei**.
2. Scoateți cele 4 șuruburi ale protecției (cc) indicate în figura 16.
3. Ridicați protecția la un anumit unghi așa cum este indicat în figura 17.
4. Pentru a atașa o nouă protecție, glisați clema (dd) din noua protecție sub buza (ee) din carcasa motorului (e), apoi coborâți partea din spate a protecției la loc, așa cum este indicat în figura 18.
5. Remontați și strângeți bine cele 4 șuruburi ale protecției (cc).
6. Remontați carcasa bobinei așa cum este descris în secțiunea **Înlocuirea carcasei bobinei**.



Lubrifiere

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



Curățare



AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce

se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A ÎNCĂRCĂTORULUI



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare. Murdăria și unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioră a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare.

Accesorii opționale



AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, la acest produs se vor utiliza numai accesorii recomandate de DEWALT.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DEWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DEWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DEWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DEWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DEWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

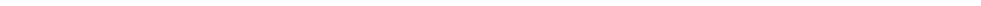
www.2helpU.com.



Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Bateriile Li-Ion sunt reciclabile. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.







Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

Cod:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încarcare:

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:
.....
.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură / bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
 - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
 - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.



REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	



LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesii nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532